

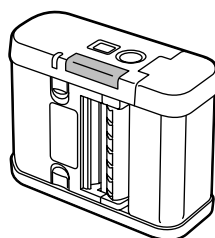


TOSHIBA

TOSHIBA Stampante Portatile

SERIE B-SP2D

Manuale Utente





Conformita' CE (Solo per Europa)

Questo prodotto rispetta le normative EMC e le Direttive sul Basso Voltaggio e le direttive R&TTE ed i suoi emendamenti.

FCC Notice

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

"This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations."

"Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada."
(for CANADA only)

VORSICHT:

- Schallemission: unter 70dB (A) nach DIN 45635 (oder ISO 7779)
- Die für das Gerät vorgesehene Steckdose muß in der Nähe des Gerätes und leicht zugänglich sein.

Some types of this product are equipped with a wireless communication device, such as, TEC-BTM and TEC-WLM. Please be sure to read the enclosed Precautions for Handling of Wireless Communication Devices before using this product.

IrCOMM (9-wire) is a trademark owned by Link Evolution Corporation and is used by TOSHIBA TEC under license.

IrDA Protocol Stack Deep Core™ © Link Evolution Corp. All right Reserved.

Informazioni sul riciclo del prodotto:

Le seguenti informazioni riguardano gli stati membri EU:

Il simbolo con il bidone sbarrato indica il non poter smaltire questo prodotto come rifiuto domestico. L'accertamento che questo prodotto sia smaltito correttamente contribuirà ad impedire le potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana che potrebbero essere causati, al contrario, dall'errato smaltimento dello stesso.

Per informazioni più dettagliate sulle modalità di resa e riciclaggio di questo prodotto mettetevi in contatto con il fornitore da cui l'avete acquistato.



< For EU Only >
TOSHIBA TEC Europe Retail Information Systems S.A.
Rue de la Céléidée 33 BE-1080 Brussels

Copyright © 2004
by TOSHIBA TEC CORPORATION
All Rights Reserved
570 Ohito, Izunokuni-shi, Shizuoka-ken, JAPAN



Precauzioni d'uso del Wireless Communication Devices
Modulo Bluetooth® : TEC-BTM (modello GH30)
Modulo Wireless LAN: TEC-WLM (modello GH40)

Marchio registrato

Bluetooth è un marchio registrato della Bluetooth SIG, Inc. ed utilizzato da TOSHIBA TEC CORPORATION con licenza della Japan Total Design Communication Co., Ltd.

Precauzioni

Generale

Per tutte le Nazioni

Questo prodotto è un sistema di comunicazione wireless, e l'uso di questo prodotto è limitato alle seguenti nazioni o regioni. Se il prodotto è utilizzato in nazioni non elencate nel paragrafo sottostante, potreste essere puniti in accordo con le leggi della nazione o regione.

Giappone, USA, Canada, Austria, Belgio, Danimarca, Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Italia, Irlanda, Lussemburgo, Portogallo, Spagna, Svezia, Olanda, Regno Unito, Australia, Nuova Zelanda, Messico*, Svizzera, Norvegia, Islanda, Ungheria, Liechtenstein

*: Applicabile solo ai modelli con Modulo Bluetooth.

Per Europa

CE 0682 

Comunque, Toshiba TEC Corporation, dichiara che il modulo TEC-BTM è corrispondente alle normative essenziali ed altre disposizioni rilevanti delle Direttive 1999/5/EC.

Questa apparecchiatura utilizza bande in radio frequenza che non sono regolamentate in tutte le nazioni EU ed EFTA, e possono essere utilizzate nelle seguenti nazioni:

Austria, Belgio, Danimarca, Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Italia, Irlanda, Lussemburgo, Portogallo, Spagna, Svezia, Olanda, Regno Unito, Svizzera, Norvegia, Islanda, Ungheria, Liechtenstein



- i -





Precauzioni per la sicurezza

ITALIAN VERSION IO1-33038

Fer USA

Questa unita' e' conforme con la Parte 15 delle FCC Rules.

L'utilizzo e' soggetto a queste due condizioni:

- (1) Questa unita' non deve causare interferenze dannose , e
- (2) questa unita' puo' accettare interferenze incluse interferenze che possano causare opeativita indesiderate.

Qualunque modifica non espressamente autorizzata dal produttore potrebbe invalidare il Vostro diritto all'uso dell'unita'.

Fer Canada

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) Questa unita' non deve causare interferenze , e
- (2) questa unita' puo' accettare interferenze incluse interferenze che possano causare opeativita indesiderate.

Per prevenire interferenze radio conservizi autorizzati, questa unita' e' intesa per l'utilizzo interno e lontano da finestre per ottenere la massima schermatura L'utilizzo in esterno e' soggetto a licenza.

Per sicurezza

Non utilizzare queta unita dove il suo utilizzo e' vietato, per esempio in aeroporti od ospedali. Nel caso non conosciate le aree vietate, gentilmente seguite le indicazioni rilasciate dalle compagnie aeree od ospedaliere, in caso contrario potreste interferire con strumenti di volo o medicali causando incidenti seri.

Influenza su impianti cardiaci di pacemakers e defibrillatori ventricolari:

Poiche' questo prodotto utilizza potenze estremamente ridotte rispetto alla telefonia mobile, non interferisce con pacemakers e defibrillatori. In ogni caso, se l'utilizzo di questa unita' provocasse malfunzionamenti a pacemaker o defibrillatori, spegnetelo e contattate immediatamente il Vostro distributore TOSHIBA TEC .

- ii -





Precauzioni per la sicurezza

ITALIAN VERSION IO1-33038

Non smontare, modificare o riparare il prodotto. Il farlo potrebbe causare danni. Oltretutto le modifiche sono contrarie alle leggi e regolamentazioni per apparecchi radio. Rivolgetevi ai centri autorizzati TOSHIBA TEC per le riparazioni.

Precauzioni nell'uso

Questo prodotto comunica con altri tramite via radio. A seconda luogo di installazione, orientamento, ambiente, ecc., le sue capacità di comunicazione potrebbero deteriorarsi o disturbare altri apparati nelle sue prossimità.

Tenere lontano da micro onde.

Le comunicazioni potrebbe deteriorarsi o non essere corrette se le trasmissioni avvengono in prossimità di apparati che emettono micro onde.

Poiché la Bluetooth e la LAN wireless utilizzano la stessa banda di frequenza radio, le frequenze radio potrebbero interferire fra loro se utilizzate in contemporanea, causando perdita di performance di comunicazione o la disconnessione dal network. Se esistono problemi di connessione, non utilizzate né la connessione Bluetooth né la LAN wireless.

Non utilizzare il prodotto su piani metallici o vicino ad oggetti metallici. Le comunicazioni potrebbero deteriorarsi.

Specifiche TEC-BTM

- Bluetooth class 2
- Built-in protocol stack attivato dal profilo seriale Bluetooth V1.1
- Temperature operative: da -5 a 50°C da 25% a 85%RH (Non condensata)
- Dimensioni: 38.1 mm (L) x 25.4 mm (H) x 7 mm (P)

Specifiche TEC-WLM

- Built-in IEEE802 Part 11b (802.11b)
- Temperatura operativa: da -5 a 50°C, da 25% a 85%RH (Non Condensante)
- Dimensioni: 67.8 mm (L) x 36.8 mm (H) x 7.5 mm (P)



- iii -





Precauzioni per la sicurezza

ITALIAN VERSION IO1-33038

Modifiche o cambiamenti non espressamente autorizzati da produttore potrebbero annullare il Vostro diritto all'uso dell'unita'.

ATTENZIONE!

- 1. Per evitare ferite, fate attenzione a non pizzicarvi le dita durante l'apertura o la chiusura dello sportello.*
- 2. Non toccare parti in movimento . Per ridurre il rischio che dita, anelli, abbigliamento, ecc., si inceppino nelle parti in movimento, spegnere l'unita con l'apposito interruttore.*

Riassunto norme di sicurezza

La sicurezza personale nel maneggiare o riparare l'unita' e' molto importante. Le attenzioni e precauzioni necessarie per un corretto uso sono incluse in questo manuale. Tutte le avvertenze e precauzioni contenuto in questo manuale e segnalate all'interno od all'esterno della stampante devono essere lette e comprese prima dell'utilizzo o della manutenzione. Non tentare riparazioni di questa unita'. Nel caso avvengano errori che non possono essere corretti usando le procedure indicate nel manuale, spegnere l'unita' e contattare il servizio tecnico autorizzato TOSHIBA TEC per l'assistenza.

Precauzioni di sicurezza

Questo manuale utente ed il prodotto (stampante) che avete acquistato contengono indicazioni che devono essere rispettate per un corretto e sicuro utilizzo della stampante e per prevenire danni a voi stessi, ad altri ed ad oggetti. Il significato e le indicazioni dei simboli e' specificato nelle pagine seguenti.

Leggete attentamente le indicazioni e familiarizzate con il loro contenuto prima di leggere questo manuale.




- iv -





Precauzioni per la sicurezza

ITALIAN VERSION IO1-33038

 ATTENZIONE	Questo simbolo indica l'esistenza dei rischi di morte o Ferite pericolose se l'unita' e' utilizzata impropriamente od in modo contrario alle indicazioni.
<ul style="list-style-type: none">• Nel caso in cui acqua od altri liquidi entrino nell'unita', spegnere l'unita'. L'utilizzo dell'unita' in queste condizioni puo' causare incendi o shock elettrici.• Se la scocca e' danneggiata da cadute od urti, spegnere l'unita'. L'utilizzo dell'unita' in queste condizioni puo' causare incendi o shock elettrici.• Evitare l'esposizione diretta e continua alla luce solare od alle alte temperature poiche' potrebbe causare incendi.• Non rimuovere le chiusure o modificare l'unita'. Il farlo potrebbe causare shock elettrici od incendi.• Evitare l'acqua. Non utilizzare l'unita' con le mani umide o pulirla con panni bagnati. Il farlo potrebbe causare shock elettrici od incendi.• Non pulire l'unita' con panni inumiditi con diluente o solventi volatili poiche' potrebbe causare shock elettrici od incendi.• Usare esclusivamente le batterie specificate. Il non farlo potrebbe causare shock elettrici od incendi.• Pericolo di esplosione della batteria se sostituita in modo scorretto. Sostituire la batteria solo con , Battery Pack modello B-SP2D-BT, 7.4 V 1400 mAh Li-ion della TOSHIBA TEC CORPORATION Smaltire le batterie usate seguendo le istruzioni del fabbricante.• Non smontare o modificare le batterie poiche' hanno un'unita di protezione interna. Il farlo potrebbe danneggiare la protezione, causando surriscaldamenti , esplosioni o bruciature.• Se le batterie sono umide , asciugarle completamente . Usare batterie umide potrebbe causare shock elettrici od incendi.	



- v -





Precauzioni per la sicurezza

ITALIAN VERSION IO1-33038

- Siate consapevoli delle seguenti precauzioni usando le batterie. Altrimenti potrebbero surriscaldarsi, esplodere o provocare bruciature.
 - Non mettete le batterie nelle fiamme e non scaldarle con micro onde o forni ecc.
 - Non inserite le batterie con le polarità invertite.
 - Non porre sui poli delle batterie oggetti di metallo o cavi. Non portare o riporre le batterie vicino ad oggetti metallici quali collane, forcine, ecc.
 - Non mettere appoggiare aghi, martelli, non schiacciare o far cadere le batterie.
 - Non saldare le batterie.
 - Non lasciare le batterie in ambienti con temperature oltre i 60° centigradi, come nelle automobili con luce solare diretta.



PRECAUZIONI

Questo simbolo indica il pericolo di **ferirsi o danneggiare oggetti** se l'unità è usata impropriamente o contrariamente alle indicazioni.

- Tenere lontano da fiamme od altre fonti di calore. Il non farlo può causare danni all'unità od incendi.
- Non far cadere od urtare l'unità, questo potrebbe causare malfunzionamenti dell'unità.
- In caso di temporali spegnere l'unità ed allontanarsi poiché vi è la possibilità di shock elettrici e malfunzionamenti dell'unità.
- Evitare ambienti con rapidi cambi di temperatura poiché provocano condensazioni, causa shock elettrici od errori dell'unità.
- Non danneggiare la testina, il rullo di stampa o di spellicolamento con oggetti affilati. Il farlo causa malfunzionamenti dell'unità.
- Non toccare gli elementi della testina con oggetti metallici. Il farlo può causare malfunzionamenti dell'unità.
- Utilizzare solo materiali di stampa approvati. Il non farlo potrebbe causare malfunzionamenti.
- Assicuratevi di spegnere l'unità prima della sostituzione delle batterie, o potrebbero avvenire malfunzionamenti dell'unità.

- vi -





Precauzioni per la sicurezza

ITALIAN VERSION IO1-33038

- Non caricare le batterie vicino a fiamme o sotto la luce diretta del sole. Le alte temperature potrebbero attivare o danneggiare la protezione delle batterie, disabilitando la ricarica o causando surriscaldamenti, scoppi o bruciature.
- Togliere le batterie se non si usa l'unità per molto tempo. Il non farlo potrebbe causare malfunzionamenti dell'unità.
- Mantenere lontano dalle fiamme o fonti di calore le batterie o ambienti soggetti ad alte temperature. Il non farlo potrebbe causare surriscaldamenti o scoppi.
- Utilizzare solo il carica batterie specifico. Il non farlo potrebbe causare surriscaldamenti, scoppi o bruciature.
- Non forzare le batterie nell'unità o nel carica batterie. Il farlo potrebbe causare surriscaldamenti scoppi o bruciature. Controllare la corretta polarità delle batterie..
- Non collegare le batterie a prese di tensione o accendisigari da auto. Il farlo potrebbe causare surriscaldamenti, scoppi o bruciature.
- Poiché le batterie B-SP2D-BT sono esclusivamente per l'unità B-SP2D, non utilizzare le batterie per altre unità. Il farlo potrebbe danneggiare le batterie o ridurre permanentemente la vita delle batterie.



Precauzioni

Le seguenti precauzioni assicurano il corretto e continuo funzionamento dell'unità.

- (1) Evitare gli ambienti con le seguenti condizioni avverse:
 - * Temperature inferiori a -5°C o superiori 40°C
 - * Luce solare diretta
 - * Eccessive vibrazioni
- (2) La scocca deve essere pulita con un panno asciutto o lievemente inumidito con un detergente delicato. **NON USARE MAI DILUENTI O SOLVENTI VOLATILI** sulle parti plastiche dell'unità.
- (3) **USARE SOLO MATERIALI SPECIFICI TOSHIBA TEC.**

- vii -





Precauzioni per la sicurezza

ITALIAN VERSION IO1-33038

- (4) NON IMMAGAZZINARE i supporti di stampa in ambienti con luce solare diretta, alte temperature, umidità, sporcizia, o gas.
- (5) Ogni dato in memoria dell'unità potrebbe essere perso in caso di errore dell'unità.
- (6) NON aprire la chiusura dell'unità e delle batterie durante le operazioni. Il farlo causerà il blocco della stampa.
- (7) NON graffiare la superficie delle etichette o delle riveste stampate con oggetti taglienti.



- viii -





ITALIAN VERSION IO1-33038

RIEPILOGO CONTENUTI

	Page
1. INTRODUZIONE	I1-1
1.1 MODELLI PERTINENTI	I1-2
1.2 ACCESSORIE	I1-2
2. SPECIFICHE	I2-1
2.1 STAMPANTE	I2-1
2.2 INTERFACCIA SERIALE (RS-232C)	I2-2
2.3 INTERFACCIA BLUETOOTH	I2-2
2.4 INTERFACCIA LAN WIRELESS	I2-3
2.5 INTERFACCIA IrDA	I2-3
2.6 BATTERIA	I2-4
2.7 SUPPORTI	I2-5
3. ASPETTO	I3-1
3.1 VISTA FRONTALE	I3-1
3.2 INTERNO	I3-2
3.3 PANNELLO OPERATORE	I3-2
4. INSTALLAZIONE DELLA STAMPANTE	I4-1
4.1 INSERIMENTO DELLA BATTERIA	I4-1
4.2 INSTALLAZIONE GUIDE CARTA	I4-3
4.3 INSERIMENTO SUPPORTO CON AVVOLGIMENTO ESTERNO	I4-5
5. INSERIMENTO SUPPORTO	I5-1
6. AGGANCIARE LA STAMPANTE ALLA CINTURA	I6-1



ITALIAN VERSION IO1-33038

7. CONNESSIONE DEL CAVO SERIALE	I7-1
8. STAMPA DEL SUPPORTO	I8-1
9. CURA E MANIPOLAZIONE DEL SUPPORTO	I9-1
10. MANUTENZIONE GENERALE	I10-1
10.1 PULIZIA	I10-1
10.2 SCOCCA	I10-3
10.3 RIMOZIONE INCEPPAMENTI	I10-3
11. RISOLUZIONE PROBLEMI	I11-1



ATTENZIONE!

1. Questo manuale non puo' essere copiato in parte od in toto senza una precedente autorizzazione scritta della TOSHIBA TEC..
2. Il contenuto del manuale potrebbe variare senza preavviso..
3. Fate riferimento al Vostro rivenditore autorizzato per qualunque domanda potreste avere riguardo a questo manuale.





1. INTRODUZIONE

ITALIAN VERSION IO1-33038

1. INTRODUZIONE

1. INTRODUZIONE

Grazie per aver scelto la stampante portatile TOSHIBA B-SP2D . Questa unita' ha straordinarie doti quali l'elevata velocita' di stampa, fino a 80 mm/sec, un corpo compatto, 44 mm in altezza, 114mm di larghezza ed una profondita' di 91 mm ed un peso di circa 380 g. (*: Per il modello GH40, 101 mm di profondita e 410 g di peso.)

Ad eccezione della RS-232C, IrDA, Bluetooth, e LAN wireless che non richiedono cavi per la comunicazione fra terminali portatili e stampanti sono utilizzati come sistema per la trasmissione dei dati.

Grazie ai bassi consumi ed alle batterie ricaricabili lithium-ion come alimentazione, questa stampante e' in grado di emettere fino a 650 documenti di 40-mm di altezza con una carica completa. (Il numero di documnti puo' variare a seconda delle temperature ambientali ,condizioni di stampa ecc.)

Lo spegnimento automatico consente di ottimizzare il consumo delle batterie al massimo. Vi sono quattro possibili impostazioni: 1 minuto, 5 minuti, 30 minuti e 120 minuti.

Il caricamento dei documenti e' molto semplice; solo inserire il rotolo e chiudere lo sportello. Un supporto per cintura sul retro della stampante permette di agganciarla alla vita per operare a "mani libere" incrementando l'operativita'.

Questo manuale contiene le informazioni generale per la configurazione e manutenzione . Leggerlo attentamente vi aiuterà ad ottenere le massime prestazioni e durata dell'unita'. Per ulteriori informazioni fate riferimento a questo manuale e riponetelo in un luogo sicuro per ulteriori future onultazioni.



I1- 1





1. INTRODUZIONE

ITALIAN VERSION IO1-33038

1.1 MODELLI PERTINENTI

1.1 MODELLI PERTINENTI

- Serie B-SP2D

Nome modello e descrizione

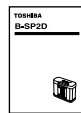
B - S P 2 D - G H 2 0 - Q M



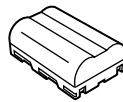
1.2 ACCESSORIE



Manuale utente (1 copy)



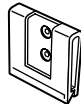
Batterie (1 pc.)



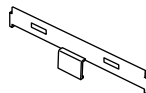
Guide carta (2 pcs.)



Supporto cintura (1 pc.)



Guide carta per avvolgimento esterno (1 pc.)



Ferma cavo (1 pc.)
(solo per modello GH20)



Viti SMW-3x8 (2 pcs.)



Nucleo di Ferrite (1 pc.)
(solo per modello GH20)



I1 - 2

Viti SMW-3x8 (1 pc.)
(solo per modello GH20)





2. SPECIFICHE

ITALIAN VERSION IO1-33038

2.1 STAMPANTE

2. SPECIFICHE

2.1 STAMPANTE

Articolo	Descrizione
Dimensioni	Modello GH20/30: 114mm (L) x 91mm (H) x 44mm (P) Modello GH40: 114mm (L) x 101mm (H) x 44mm (P)
Peso	Modello GH20/30: Appros. 380 g (Inclusa la batteria) Modello GH40: Appros. 410 g (Inclusa la batteria)
Temperature operative	da -5°C a 40°C
Umidita' operativa	da 25% a 85% RH (Non condensante)
Modalita' di stampa	Batch mode/Strip mode
Testina	Testina termica
Metodo di stampa	Termico Diretto
Densita dot testina	8 dots/mm (203 dpi)
Velocita' di stampa	12.5 mm/sec.to 80 mm/sec. ^(NOTA 1)
Larghezza di stampa effettiva	48 mm
Font ^(NOTA 2)	Caratteri Standard e decodificasotto i bar code (12x24 dots), Bold characters (48x96 dots), Writable characters (16x16 dots, 24x24 dots), Price Font1 (16x40 dots), Price Font2 (32x48 dots), Letter Gothic (14.3 point), Presentation (27 point), Helvetica Medium (9, 15, 18 point), Helvetica bold (18, 21 point), Helvetica Italic (18 point), Times New Roman Medium (12, 15, point), Times New Roman Bold (15, 18, 21 point), Times New Roman Italic (18 point), Prestige Elite Medium (10.5 point), Prestige Elite Bold (15 point), Courier Medium (15 point), Courier Bold (18 point), OCR-A (12 point), OCR-B (12 point), GOTHIC725 Black (6 point)
Outline Font ^(NOTA 2)	TEC Font1, TEC Font1 (Proporzionale), Font Price
Tipologia dei Bar code	NW7, EAN 8, EAN 13, JAN 8, JAN 13, UPC-A, UPC-E, CODE 39, Interleaved 2 of 5, EAN128, CODE128, MSI, RSS, Customer Bar Code
Codici bi-dimensionali ^(NOTA 3)	QR Code, PDF417, Data Matrix, Maxicode, Micro PDF417

I2- 1



2. SPECIFICHE

ITALIAN VERSION IO1-33038

2.2 INTERFACCIA SERIALE (RS-232C)

Articolo	Descrizione
Interfaccia	Modello GH20: IrDA + RS-232C Modello GH30: IrDA + Bluetooth Modello GH40: IrDA + LAN Wireless
Alimentazione	Lithium ion battery 7.4V 1400mA (nominal)

NOTES: 1. La velocità di stampa varia automaticamente a seconda di temperatura ambiente, temperatura della testina, e voltaggio della batteria.
2. Alcune font e bar code non sono disponibili a seconda della modalità di stampa.
3. Alcuni codici Bi-dimensionali non sono disponibili a seconda della modalità di stampa.

2.2 INTERFACCIA SERIALE (RS-232C)

Le specifiche seguenti sono valide solo per il modello GH20 .

Articolo	Descrizione
Baud rate	9600 ~ 115,200 bps
Protocollo	XON/XOFF, 8 bit data, Even parity, Non parity, Start bit = 1 bit, Stop bit = 1 bit
Segnali	TXD, RXD

2.3 INTERFACCIA BLUETOOTH

Le specifiche seguenti sono valide solo per il modello GH30.

Articolo	Descrizione
Tipo	Bluetooth V1.1
Profilo supporto	Serial Port Profile
Classe Radio	Class 2
Metodo di comunicazione	Bi-directional (Half-duplex)
Distanza di comunicazione	3m (angolo di 360 gradi)
Data code	JIS 8 code, Shift JIS code
Controllo di trasmissione	Credit Based Flow Control
Modalità operativa	Slave mode

I2- 2



2. SPECIFICHE

ITALIAN VERSION IO1-33038

2.4 INTERFACCIA LAN WIRELESS

2.4 INTERFACCIA LAN WIRELESS

Le specifiche seguenti sono valide solo per il modello GH40.

Articolo	Descrizione
Metodo di Comunicazione	IEEE802.11b
Protocollo supportato	Socket/LPR
Distanza di Comunicaz.	100 m (In campo aperto.)
Protocollo Client	DHCP, WINS
Protocollo Security	WEP (40 bits/104 bits), MD5/EAP
Controllo di flusso	TCP/IP
Antenna	Built-in
Setup Parameter	Via HTTP, via IrDA

2.5 INTERFACCIA IrDA

Articolo	Descrizione
Tipo	Puntatore fisico conforme alla IrDA-SIR V1.2 (Bassa Potenza)
Velocità di trasmissione	9,600 ~ 115,200 bps
Distanza di comunicazione	0.1 m max.
Piccola lunghezza onda del raggio infrarosso	870 nm
Angolo di comunicazione	massimo ±15 gradi.
Immunità luce ambiente	1,000 lx max. (con lampade ad incandescenza o fluorescenti)
Protocollo	Sincronizzazione Start-stop, trasmissione Half duplex Start bit = 1 bit, Stop bit = 1 bit, 8 bit data, No parity
Data code	JIS 8 code, Packed BCD code, Shift JIS code
Controllo errori	CRC (16 bits), Generating polynomial $X^{16}+X^{12}+X^5+1$
Protocollo di trasmissione	TEC Protocol, Ir COMM (9-WIRE)

I2- 3



2. SPECIFICHE

ITALIAN VERSION IO1-33038

2.6 BATTERIA

2.6 BATTERIA

Articolo	Descrizione
Tipo	batteria Lithium-ion
Voltaggio	DC 7.4V
Capacita'	1400mAh



I2- 4





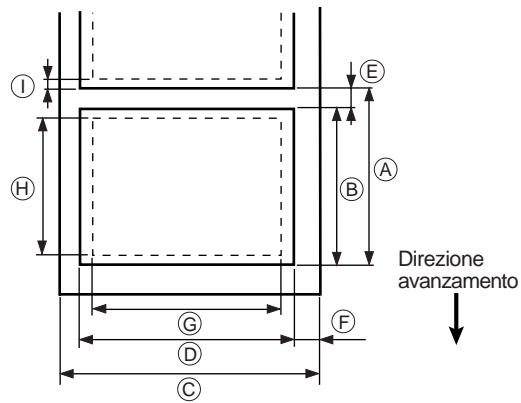
2. SPECIFICHE

ITALIAN VERSION IO1-33038

2.7 SUPPORTI

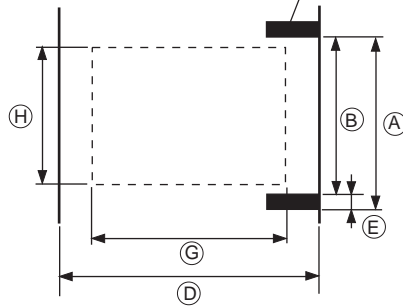
2.7 SUPPORTI

Etichette



Carettini\ricevute

Tacca Nera (sul lato opposto)



I2-5



2. SPECIFICHE

ITALIAN VERSION IO1-33038

2.7 SUPPORTI

(Unit:mm)

Supporto Articolo	Etichette		Cartellini/Ricevute	Ricevute
	Modalita' Batch	Modalita' Strip	Con tacca Nera	Senza tacca Nera
Ⓐ Passo Etichette/Ricevute	10.0 – 167.0	13.0 – 67.0	10.0 – 507.0	Variabile
Ⓑ Lunghezza Etichette/ Ricevute	7.0 – 160.0	10.0 – 60.0	7.0 – 500.0	Variabile
Ⓒ Larghezza Siliconata	28, 31, 34, 37, 40, 43, 46, 49, 52, 55, 58±0.5 ^(NOTA 2)		—	
Ⓓ Larghezza supporto	25.0 – 55.0 ^(NOTA 3)		28, 31, 34, 37, 40, 43, 46, 49, 52, 55, 58±0.5 ^(NOTA 2)	
Ⓔ Lunghezza Gap/ Tacca Nera	3.0 – 7.0		3.0 - 7.0	—
Ⓕ Distanza fra bordo etichette e bordo siliconata	1.5 – 7.0		—	
Ⓖ Larghezza di stampa effettiva	48.0			
Ⓖ Lunghezza di stampa effettiva	7.0 – 160.0	7.0 – 60.0	7.0 - 500.0	Variabile
Ⓗ Margini	1.0 (gap = 7 mm) – 5.0 (gap=3 mm)			—
Diametro esterno rotolo	∅36 (max.)			
Avvolgimento	Interno od esterno utilizzabili			

NOTE:

1. Non utilizzare supporti al di fuori delle specifiche sopra elencate per assicurare la qualità di stampa e la durata della testina.
2. I 28,0 mm e 31,0 mm non sono utilizzabili per l'avvolgimento esterno.
3. Queste specifiche sono utilizzabili solo per l'avvolgimento interno. Per l'avvolgimento esterno, le specifiche sono 31,0 mm - 55,0 mm.



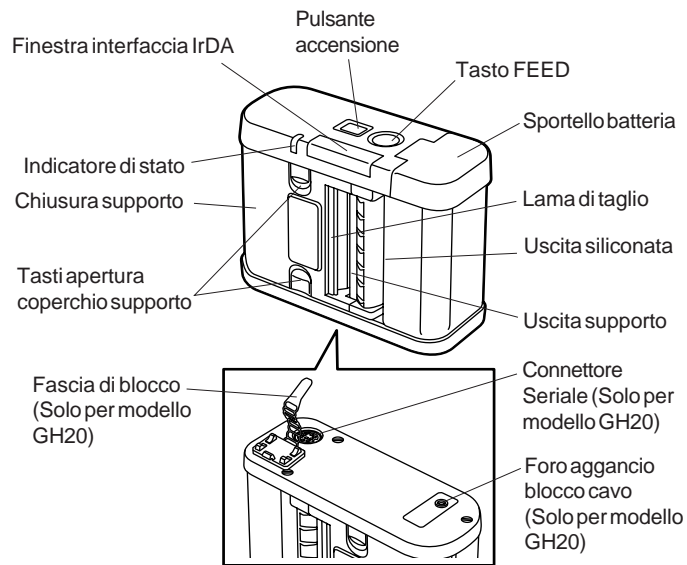
3. ASPETTO

ITALIAN VERSION IO1-33038

3.1 VISTA FRONTALE

3. ASPETTO

3.1 VISTA FRONTALE



I3- 1

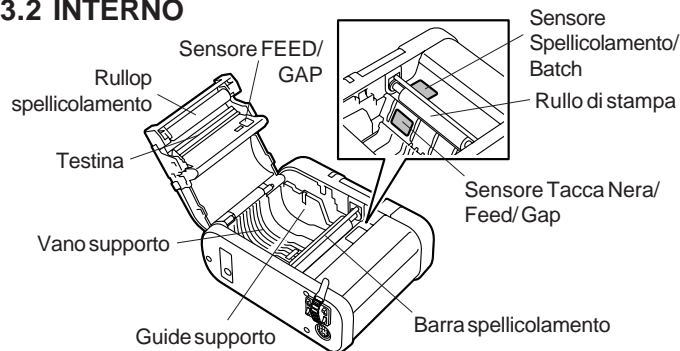


3. ASPETTO

ITALIAN VERSION IO1-33038

3.2 INTERNO

3.2 INTERNO



3.3 PANNELLO PERATORE

Tasto FEED

Quando viene premuto, effettua la ristampa dell'ultimo documento stampato. La funzione del tasto puo' variare a seconda della modalita' di stampa.

Indicatore di STATO (Rosso/Arancione/Verde)

L' indicatore di stato evidenzia lo stato della stampante; per esempio si illumina quando viene accesa o lampeggia in caso di errore. Per maggiori dettagli fate riferimento alla Sezione 11, Risoluzione Problemi.

Tasto di accensione

Tasto a pressione

Per accendere la stampante premere una volta questo tasto. Per spegnerla premerlo e tenerlo premuto per circa 2 secondi. La stampante si spegne automaticamente quando resta inattiva per il tempo selezionato* (selezionabile fra 1, 5, 30, e 120 minuti) . Per riattivarla premere questo tasto. Il tempo puo' essere selezionato via PC.

* il periodo di inattivita' prima dell'auto spegnimento e' raggiunto o nessun dato e' arrivato da PC.

I3- 2



4. INSTALLAZIONE DELLA STAMPANTE

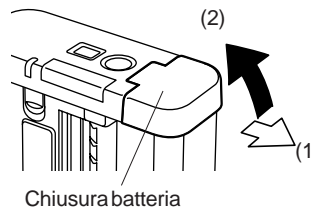
4.1 INSERIMENTO DELLA BATTERIA

ATTENZIONE!

1. Assicuratevi che la stampante sia spenta prima di inserire la batteria.
2. Usare solo il e battery pack B-SP2D-BT lithium-ion. Per la ricarica della pacco batteria B-SP2D-BT , utilizzare solo il caricabatterie opzionale singolo B-SP2D-CHG o multiplo B-SP2D-CHG5 5-slot. Il non farlo potrebbe causare esplosioni, combustioni o surriscaldamenti.
3. Se il battery pack dovesse persere liquidi o emettere fumo o cattivi odori smettete immediatamente l'utilizzo e tenetelo lontano da fiamme. Il non farlo potrebbe causare esplosioni, combustioni o surriscaldamenti.
4. Negli Stati Uniti, le batterie lithium ion esaurite devono essere rese nel punto di acquisto dell'unita'. (Solo USA)
5. BATTERIA LITHIUM ION
USARE IN MODO APPROPRIATO
Precauzioni: Non maneggiare batterie lithium ion danneggiate o con perdite.

NOTA: Riguardo alle procedure di ricarica, fate riferimento al Manuale Utente del B-SP2D-CHG o B-SP2D-CHG5.

- 1) Primo far slittare la chiusura delle batteria (1) quindi aprirla (2).



I4- 1



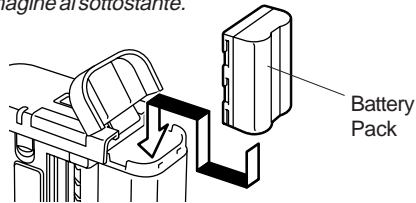
4. INSTALLAZIONE DELLA STAMPANTE

ITALIAN VERSION IO1-33038

4.1 INSERIMENTO DELLA BATTERIA

- 2) Inserire una batteria carica nella stampante con gli elettrodi rivolti in basso.

NOTA: *Inserire la batteria nella posizione corretta come evidenziato nell'immagine al sottostante.*



- 3) Richiudere completamente la chiusura della batteria.

NOTE:

1. *Se la chiusura della batteria non e' completamete chiusa, il battery pack potrebbe cadere durante il trasporto causando ferite.*
2. *Non usate una forza eccessiva sulla chiusura delle batterie quando e' aperto, potreste rompre la chiusura.*

■ **Indicazione stato batteria all'accensione**

Piena carica: Lampeggia in rosso per alcuni secondi quindi cambia in verde.

Batteria quasi esaurita: Lampeggia in rosso per alcuni secondi quindi cambia in arancione.

Batteria scarica: Lampeggia in rosso per alcuni secondi e resta rosso fisso.

Nel caso non vi sia nessuna indicazione luminosa, potrebbe essersi verificato uno dei seguenti problemi:

- Il battery pack non e' inserito.
- La batteria e' completamente scarica. (La batteria potrebbe essere eccessivamente scarica.)
- La stampante e' guasta.



4. INSTALLAZIONE DELLA STAMPANTE

ITALIAN VERSION IO1-33038

4.2 INSTALLAZIONE GUIDE CARTA

4.2 INSTALLAZIONE GUIDE CARTA

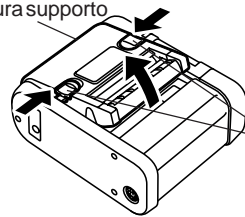
ATTENZIONE!

Una lama e' innestata all'interno della chiusura del supporto. Fate attenzione a non ferirvi alle mani con la lama aprendo la chiusura.

NOTA: Le guide carta non servono con supporti con larghezza di 58 mm.

- 1) Premere le slitte di sgancio della chiusura verso l'interno ed aprire la chiusura.

Chiusura supporto



Slitte di sgancio della chiusura

- 2) Inserire una guida carta nell'inserto sul lato del pannello operatore e l'altro in uno dei solchi in corrispondenza della larghezza del supporto in uso. Prima inserite la guida sul lato (1), quindi sul lato (2) fino alla posizione di scatto.

NOTA: Assicuratevi di inserire il supporto parallelamente alle guide.

Guida supporto

lato pannello operatore



Supporto carta

I4-3



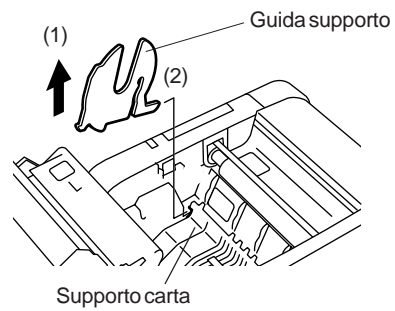
4. INSTALLAZIONE DELLA STAMPANTE

ITALIAN VERSION IO1-33038

4.2 INSTALLAZIONE GUIDE CARTA

NOTA: Quando si usa un supporto di 55 mm di larghezza, innestare le guide agli estremi del supporto carta. Se si utilizza un supporto piu' stretto di 55 mm, spostate solo la guida sul lato della base della stampante (lato opposto al pannello operatore). La posizione della guida carta sul lato operatore e' fissa.

- 3) Per rimuovere le guide: prima rimuovere la guida (1), quindi la (2).



I4- 4



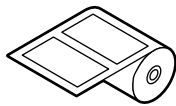
4. INSTALLAZIONE DELLA STAMPANTE

ITALIAN VERSION IO1-33038

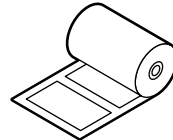
4.3 INSERIMENTO SUPPORTO CON AVVOLGIMENTO ESTERNO

4.3 INSERIMENTO SUPPORTO CON AVVOLGIMENTO ESTERNO

Entrambe i tipi di avvolgimento sono utilizzabili.



Avvolgimento esterno

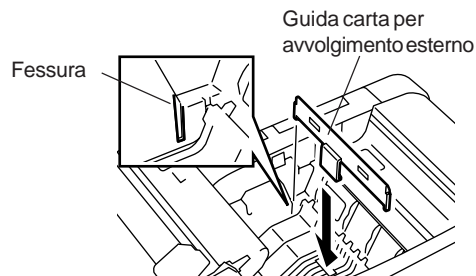


Avvolgimento interno

Se si utilizza l'avvolgimento esterno e' necessario inserire le guide per l'avvolgimento esterno. Senza questa parte potrebbero avvenire inceppamenti. Quando inserite la guida per avvolgimento esterno, inserirla nella fessura della stampante.

NOTE:

1. Quando utilizzate l'avvolgimento esterno con larghezze da 34 a 55mm, prima inserite le guide carta, ed in seguito guida per l'avvolgimento esterno.
2. Non utilizzare la guida per l'avvolgimento esterno per rotoli con avvolgimento interno.



I4-5



5. INSERIMENTO SUPPORTO

ATTENZIONE!

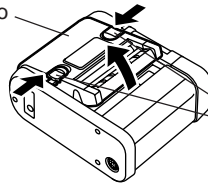
Una lama e' innestata all'interno della chiusura del supporto. Fate attenzione a non ferirvi alle mani con la lama aprendo la chiusura.

La stampante accetta sia etichette che ricevute.

Per inserire il supporto non e' necessario spegnere la stampante.

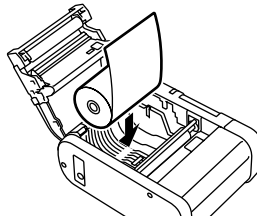
1. Premere le slitte di sgancio della chiusura verso l'interno ed aprire la chiusura.

Chiusura supporto



Slitte di sgancio della chiusura

2. Inserire il rotolo di etichette o ricevute all'interno del supporto carta con l'orientamento mostrato nell'immagine sottostante.



I5- 1



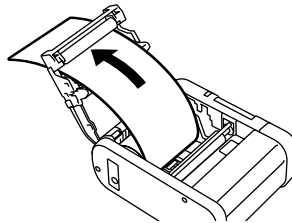
5. INSERIMENTO SUPPORTO

ITALIAN VERSION IO1-33038

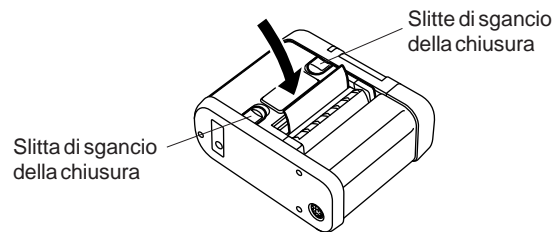
5. INSERIMENTO SUPPORTO

• Modalita' Batch

1. Inserire la testa delle etichette nell'uscita del supporto.



2. Chiudere completamente la chiusura. Assicuratevi che le slitte di chiusura scattino nella posizione di blocco.



3. Quando le etichette o cartellini sono inseriti con l'unita' accesa, l'etichetta od il cartellino e' emesso automaticamente per posizionarlo nel punto corretto di stampa (Solo se il sensore gap o Tacca Nera sono selezionati). Le ricevute non sono posizionate automaticamente.

I5- 2



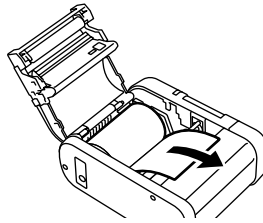
5. INSERIMENTO SUPPORTO

ITALIAN VERSION IO1-33038

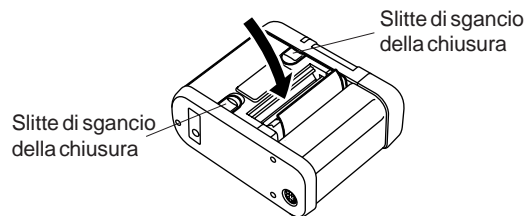
5. INSERIMENTO SUPPORTO

• Modalita' Strip

1. Togliere un'etichetta dalla siliconata.



2. Chiudere completamente la chiusura. Assicuratevi che le slitte di chiusura scattino nella posizione di blocco.



3. Quando le etichette o cartellini sono inseriti con l'unita' accesa, l'etichetta e' emesso automaticamente per posizionarlo nel punto corretto di stampa (Solo se il sensore gap o Tacca Nera sono selezionati).

NOTA: Assicuratevi di eliminare ogni piega sul supporto prima di bloccare la chiusura. Una chiusura incompleta potrebbe causare lo sbandamento del supporto, una bassa qualita di stampa, disallineamenti, inceppamenti, ecc.



6. AGGANCIARE LA STAMPANTE ALLA CINTURA

ITALIAN VERSION IO1-33038

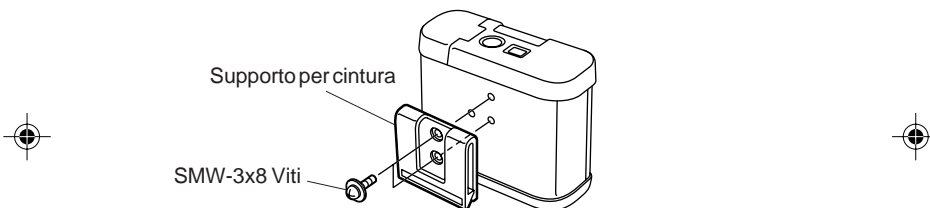
6. AGGANCIARE LA STAMPANTE ALLA CINTURA

6. AGGANCIARE LA STAMPANTE ALLA CINTURA

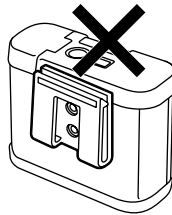
ATTENZIONE!

Assicuratevi di non far cadere la stampante agganciandola alla cintura.

- 1) Agganciare il supporto per cintura alla stampante con le due viti SMW-3x8
Può essere agganciato sia orizzontalmente che verticalmente.



NOTA: Quando agganciate il supporto orizzontalmente, il lato superiore della stampante deve essere posizionato verso l'alto.



- 2) Inserire il supporto per cinture nella cintura e abbassare la stampante per assicurarla alla vita.

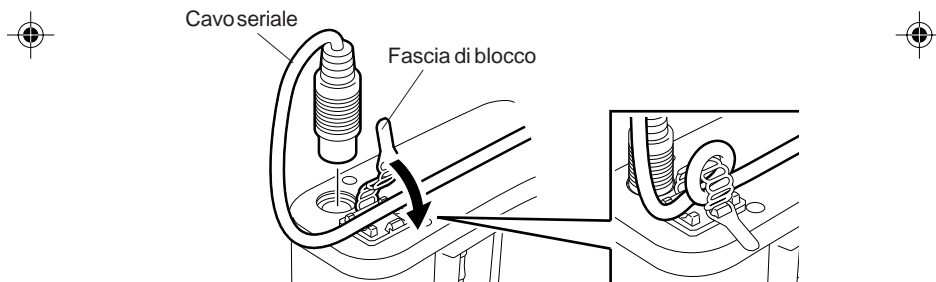
I6-1



7. CONNESSIONE DEL CAVO SERIALE (solo per modello GH20)

- 1) Spegner la stampante.
- 2) Posizionare la stampante a testa in giu' e collegare il cavo seriale alla stampante.
- 3) Assicurare il cavo seriale con la fascia di blocco del cavo. Assicuratevi che sia ben fermo. Quindi piegare indietro il cavo, inserire il connettore e chiudere la fascia di blocco tramite una delle apposite aperture.

NOTA: *Se il cavo seriale non e' ben bloccato, avvolgetelo attorno alla fascia di blocco come mostrato nella figura sottostante.*





7. CONNESSIONE DEL CAVO SERIALE

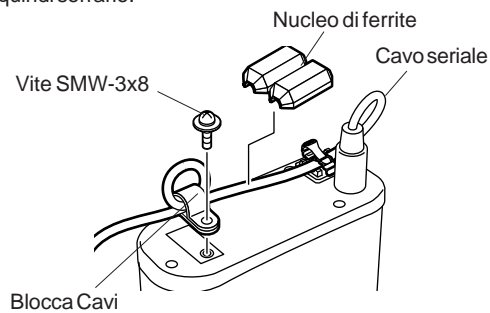
ITALIAN VERSION IO1-33038

7. CONNESSIONE DEL CAVO SERIALE

- 4) Bloccare il cavo seriale con il blocca cavi incluso nella confezione, tramite la vite SMW-3x8 come mostrato nella figura sottostante.

NOTA: *Lasciare morbido il cavo tra il blocca cavi e il connettore il non farlo potrebbe danneggiare il cavo od il connettore della stampante.*

- 5) Inserirne il nucleo di ferrite sul cavo seriale fra il connettore ed il blocca cavi, quindi serrarlo.



NOTA: *Usare il cavo seriale modello CABLE-SP2D-S od un equivalente che abbia le seguenti caratteristiche:*

- Lunghezza 1.2 m
- Schermato
- Durante l'utilizzo, l'anima di ferrite acclusa deve essere inserita.
- Connettore lato stampante 8-pin Maschio MINI DIN .

17-2

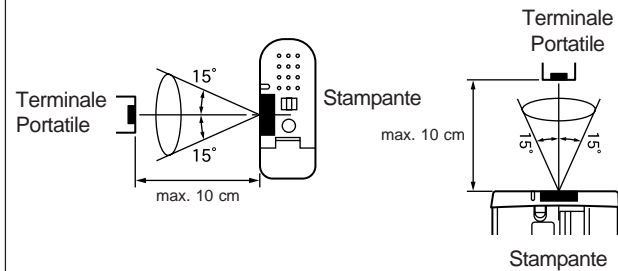




8. STAMPA DEL SUPPORTO

NOTE:

1. Le comunicazioni Radio fra il terminale portatile e la stampante B-SP2D e' garantita se il terminale portatile e' in mano all'operatore e la stampante alla cintura. Le comunicazioni radio non sono garantite in altre condizioni od in aree soggette a disturbi od interferenze nelle comunicazioni radio.
2. Assicuratevi di sconnettere il cavo RS-232C dalla stampante prima di utilizzare l'IrDA.
3. La porta IrDA e' dipsonibile nelle condizioni sotto elencate. Le seguenti prestazioni sono ottenute in ambienti con lampade a fluorescenza (max. 1000 lx). Fate attenzione ad evitare la luce solare diretta o luci intense che arrivino dirette sulla finestra IrDA. Il non farlo potrebbe causa errori di comunicazioni.



4. Se si utilizzano comunicazioni Bluetooth, assicuratevi che nessun ostacolo blocchi la comunicazione radio fra la stampante ed il PC od il terminale portatile. Il non farlo puo' causare errori di comunicazione.



8. STAMPA DEL SUPPORTO

ITALIAN VERSION IO1-33038

8. STAMPA DEL SUPPORTO

1. Accendere la stampante.


NOTE:

1. Per il modello GH30, premere e mantenere premuto il tasto di accensione fa stampare automaticamente un'etichetta con il barcode indicante l'indirizzo Bluetooth della stampante.



0 0 0 1 c c 4 0 0 e 7 b

2. Per il modello GH40 premendo e rilasciando il tasto di accensione si fa stampare automaticamente un'etichetta con l'elenco dei parametri della stampante riguardanti la rete LAN wireless, quali l'indirizzo IP, MAC address, ESS-ID, ecc.

		RF-LAN PARAMS	TYPE(EU)
IP Address	→	IP [172.016.000.010]	LPD (ON)
		GW [192.168.000.001]	DHCP(OFF)
		SUB[255.255.000.000]	CON (ADH)
		SOCK(ON) [08000]	AUTH(OPEN)
		WEP (OFF) SECU(OFF)	CHAN(01)
		WINS (OFF) [192.168.010.001]	
		HOST {0010C61CCE46	}
			}
ESS-ID	→	ESSID{TOSHIBATEC	}
			}
MAC Address	→	MAC:0010c61cce46	
IP Address	→		
		172016000010	

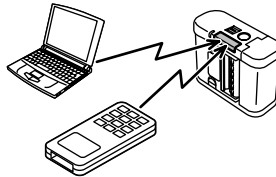


8. STAMPA DEL SUPPORTO

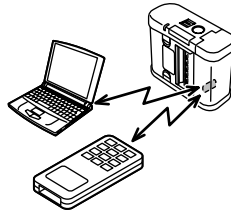
ITALIAN VERSION IO1-33038

8. STAMPA DEL SUPPORTO

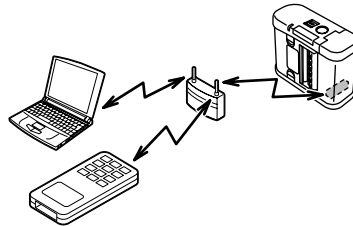
2. Inviare i dati dal terminale portatile alla stampante. (Per l'operatività del terminale portatile fate riferimento al suo manuale operativo.)
(Esempio comunicazione IrDA)



(Esempio di comunicazione Bluetooth LAN Wireless (Adhoc))



(Esempio di comunicazione LAN Wireless (Infrastructure))





8. STAMPA DEL SUPPORTO

ITALIAN VERSION IO1-33038

8. STAMPA DEL SUPPORTO

3. Stampa del supporto

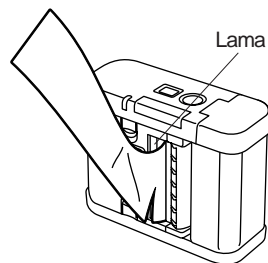
- Quando si stampa in modalita' batch, il numero di etichette deve specificato. Per ristampare l'etichetta premere il tasto FEED. Questa operazione si differenzia a secondo della modalita' di stampa.
- Se stampate in modalita' spellicolamento la stampante emette le etichette una alla volta ogni volta che premete il tasto FEED. Prima di emettere la successiva rimuovere l'attuale. Questa operazione si differenzia a secondo della modalita' di stampa.

NOTA: *Tagliare la siliconata uscita dall'uscita della siliconata.*

- Se viene stampata una ricevuta premere il tasto FEED dopo la stampa per posizionarla per il taglio. Ogni pressione del tasto FEED viene effettuato un avanzamento di 20 mm.

4. Tagliare il supporto stampato verso l'alto od il basso con la lama di taglio.

NOTA: *Non tirare il supporto nella direzione di stampa,poiche potreste provocare disallineamenti nella stampa del successivo documento.*



18- 4



9. CURA E MANIPOLAZIONE DEL SUPPORTO

ATTENZIONE!

Leggete attentamente e comprendete il Manuale dei Supporti. Utilizzate solo supporti che corrispondano alle specifiche richieste. L'uso di supporti fuori specifica potrebbero accorciare la vita della testina e creare problemi di stampa o leggibilità dei bar code. Tutti i supporti devono essere maneggiati con cura per evitare danni ai materiali od alla stampante. Leggete attentamente le istruzioni seguenti.

- Non immagazzinare per tempi superiori a quelli indicati dal fabbricante.
- immagazzinare i rotoli sul lato piano, non immagazzinare i rotoli sul lato curvo poiché potrebbero stirarsi e causare errori di avanzamento e scarsa qualità di stampa.
- Immagazzinare i supporti in custodie plastiche e sigillarle se aperte. Il supporto non protetto può acquisire sporcizia causando abrasioni indesiderate a causa delle particelle di sporco ed accorciare la vita della testina.
- Immagazzinare i supporti in luogo fresco ed asciutto. evitare le aree dove potrebbero essere esposti alla luce solare diretta, alte temperature, umidità, sporcizia o gas.
- La carta termica utilizzata la stampa termica diretta non superare le seguenti specifiche: Ca⁺⁺ 800 ppm, Na⁺ 800 ppm, K⁺ 800 ppm e Cl⁻ 600 ppm.
- Alcuni inchiostri utilizzati per le prestampate potrebbero contenere componenti che accorciano la vita della testina. Non utilizzare etichette prestampate con inchiostri che contengano sostanze dure quali Carbonato di Calcio (CaCO₃) e Caolino (Al₂O₃, 2SiO₂, 2H₂O).

Per ulteriori informazioni contattate il vostro distributore locale od il vostro fornitore di materiali.



10. MANUTENZIONE GENERALE

ATTENZIONE!

1. Assicuratevi di aver spento l'unita' e rimosso il battery pack prima di effettuare la manutenzione.
2. **NON USARE ACQUA DIRETTAMENTE** sulla stampante.
3. Fate attenzione a non ferirvi con la lama di taglio durante le fasi della pulizia.

ATTENZIONI!

1. Non toccare gli elemneti della testina con le mani nude, poiche le correnti statiche potrebbero danneggiarle.
2. Non usare attrezzi che potrebbero danneggiare la testina.
3. Non usare mai solventi volatili quali diluenti o benzine per la pulizia, poiche' potrebbero danneggiare le finistre dei sensori, causando errori di avanzamento o guasti alla stampante.
4. **NON USARE** detergenti direttamente sulla scocca della stampante.
5. **NON** pulire i coperchi con alcol poiche potrebbe scolorire la scocca, deformarla o sviluppare debolezze strutturali.

10.1 PULIZIA

Per mantenere le alte qulita e caratteristiche della stampante, la si deve pulire regolarmente. Piu' frequente e' l'uso della stampante, piu' frequente deve essere la pulizia. (Es: basso utilizzo = settimanale: alto utilizzo = giornaliera).

1. Spegner la stampante aprire la chiusura della batteria e rimuoverla.
2. Apreire ila chiusura del supporto.
3. Rimuovere il supporto dalla stampante.



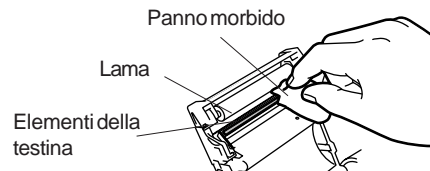
10. MANUTENZIONE GENERALE

ITALIAN VERSION IO1-33038

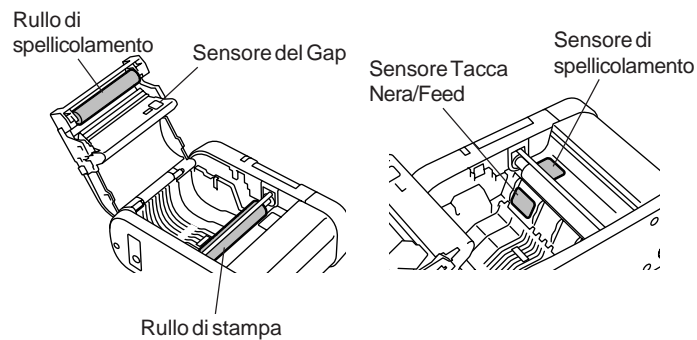
10.1 PULIZIA

4. Pulire gli elementi della testina con l'apposito pulitore, un panno di cotone, od un panno soffice lievemente imbevuto di alcol etilico.

NOTA: Potete acquistare un pulitore per le testine (P/No. 24089500013) dal vostro rivenditore autorizzato TOSHIBA TEC.



5. Pulire la lama, il rullo di stampa, ed il rullo di spellicolamento con un panno soffice lievemente imbevuto di alcol etilico. Rimuovere sporcizia e parti estranee dalla stampante se ve ne fossero.
6. Rimuovere le particelle di carta o macchie dal sensore del Gap, Tacca Nera/Feed, e dal sensore di spellicolamento con un panno morbido.



I10-2



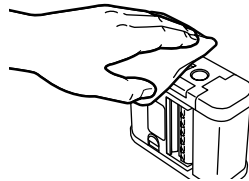
10. MANUTENZIONE GENERALE

ITALIAN VERSION IO1-33038

10.2 SCOCCA

1. Spegner l'unita', aprire la chiusura della batteria e rimuoverla.
2. La scocca deve essere pulita con un panno morbido ed asciutto o lievemente imbevuto con un detergente delicato.

NOTA: *pulire la scocca con un panno che non crei correnti statiche per apparecchiature elettroniche.*



10.3 RIMOZIONE INCEPPAMENTI

1. Spegner l'unita'.
2. Aprire la chiusura del supporto.
3. Rimuovere il supporto dall'unita'.
4. Rimuovere il supporto inceppato. **NON USARE** oggetti appuntiti o taglienti poiche' potrebbero danneggiare l'unita'.
5. Pulire la testina ed rullo di stampa, quindi rimuovere eventuali sostanze estranee presenti.

I10-3



11. RISOLUZIONE PROBLEMI

ATTENZIONE!

Nel caso le soluzioni sottoelencate non risolvano i problemi, non tentate di riparare l'unita' da soli. Spegnete l'unita' e contattate il vostro distributore TOSHIBA TEC per l'assistenza.

Se si verificano problemi durante l'uso, l'indicatore di stato si accendera' fisso o lampeggiante. fate riferimento alla guida seguente per le azioni correttive.

Indicatore di stato	Causa	Azione correttiva
Lampeggia Rosso	Fine supporto	Inserire un nuovo supporto.
	La chiusura del supporto e' aperta.	Chiudere completamente la chiusura.
	Il supporto e' inceppato.	Spegnere l'unita'. rimuovere il supporto inceppato, e reinserire in modo corretto il supporto.
	Gli elementi della testina sono guasti.	Contattare l'assistenza TOSHIBA TEC per la riparazione.
	La temperatura della testina raggiunge il limite superiore della tolleranza.	Aprire la chiusura del supporto e lasciare raffreddare la testina.
	E' avvenuto un errore di comunicazione.	Controllare il che il cavo seriale sia ben connesso. Controllare i parametri di comunicazione seriale.
	Errore di scritture o di cancellazione della Flash ROM.	Aprire la chiusura del supporto quindi richiuderla. Nel caso vi sia un'ulteriore errore, rimuovere la batteria e contattare l'assistenza TOSHIBA TEC.

I11- 1



11. RISOLUZIONE PROBLEMI

ITALIAN VERSION IO1-33038

11. RISOLUZIONE PROBLEMI

Indicatore di stato	Causa	Azione correttiva
Lampeggia Rosso	L'area della flash ROM e' insufficiente.	Aprire la chiusura del supporto e richiuderla. Cancellare i dati.
	La modalita' di stampa non e' corretta.	Aprire la chiusura del supporto e richiuderla. Inviare la modalita' di stampa corretta dal PC o terminale portatile.
Acceso Rosso	LA tensione della batteria e' bassa.	Spegnere l'unita e sostituire la batteria con una a piena carica.
Acceso Arancione	La batteria e' quasi scarica.	Sostituire con una batteria a piena carica appena possibile.
Lampeggia in Verde o Arancione	La stampante e' in stampa o sta comunicando con il PC od il terminale portatile.	Attendera la fine della stampa o delle comunicazioni.
Accesa Verde	L'unita e' stat accesa.	Questo non e' un errore.

Altri problemi	Causa	Azione correttiva
L'unita no si accende premendo il pulsante di accensione.	La batteria non e' inserita.	La batteria non ha carica sufficiente.
Pur utilizzando una batteria a piena carica la durata e' minima.	La batteria ha esaurito il suo ciclo vitale.	Sostituire la batteria con una nuova che sia stata completamente caricata.

I11-2



11. RISOLUZIONE PROBLEMI

ITALIAN VERSION IO1-33038

11. RISOLUZIONE PROBLEMI

Altri problemi	Causa	Azione correttiva
La stampante smette di stampare ad ogni documento stampato.	La carica della batteria e' quasi esaurita.	Sostituire con una batteria a piena carica.
	Il ciclo vitale della batteria e' esaurito.	Sostituire la batteria con una nuova a piena carica.
Le comunicazioni IrDA non sono utilizzabili.	L'unita' e' spenta.	Accenderre l'unita'.
	L'unita' ed ad una ditanza superiore a 10 cm dal PC o dal terminale portatile.	Avvicinare l'unita fino ai 10cm.
	L'unita' non ha un corretto angolo di comunicazione.	Posizionare l'unita' ad un angolo corretto.
	La finestra IrDA e' esposta luce solare diretta.	Eviatre la luce solare diretta.
	La finestra IrDA e' sporca.	Pulire la finestra IrD.
	Il cavo seriale RS232 e' connesso. (Solo per modello GH20)	Scollegare il cavo seriale dall'unita'.
Le comunicazioni IrDA non sono utilizzabili.	La stampante e' in comunicazione con il PC od il terminale portatile in Bluetooth. (Solo per modello GH30)	Terminare le comunicazioni.
	La modalita' di comunicazione e' errata.	Inviare la modalita' di comunicazione corretta.
	L'ID dell'unita' e' errato.	Impostare il corretto ID sul PC o sul terminale portatile.

I11-3



11. RISOLUZIONE PROBLEMI

ITALIAN VERSION IO1-33038

11. RISOLUZIONE PROBLEMI

Altri problemi	Causa	Azione correttiva
Le comunicazioni IrDA non sono utilizzabili.	La finestra IrDA ha una direzione impropria.	Muovere l'unita' cosi' da posizionare la finestra IrDA verso il terminale portatile od il PC.
	La modalita' di stampa dell'unita' e' sbagliata.	Correggere la modalita'.
	La velocita' di trasmissione e' sbagliata.	Corregger la velocita' di trasmissione.
L'interfaccia seriale non puo essere utilizzata (Solo per modello GH20)	L'unita' e' spenta.	Accenderla.
	Il cavo dell' interfaccia seriale non e' connesso.	Connettere bene il cavo dell'interfaccia seriale.
	La modalita' di stampa non e' corretta.	Correggere la modalita'.
La richiesta di comunicazione non avviene in Bluetooth. (Solo per modello GH30)	La velocita di trasmissione non e' corretta.	Correggere la velocita' di trasmissione.
	L'unita' e' spenta.	Accenderla.
	La distanza di comunicazione e' oltre la distanza massima.	Avvicianre l'unita fino ai 3 metri.
	L'area di lavoro e' soggetta a disturbi od interferenze.	Evitare aree similari.



I11- 4





11. RISOLUZIONE PROBLEMI

ITALIAN VERSION IO1-33038

11. RISOLUZIONE PROBLEMI

Altri problemi	Causa	Azione correttiva
La richiesta di comunicazione non avviene in Bluetooth. (Solo per modello GH30)	E' passato piu di un minuto da quando l'unita e' stata accesa.	Fate una richiesta di comunicazione prima del minuto successivo all'accensione.
Le comunicazioni Bluetooth non possono essere utilizzate (Solo per modello GH30)	L'unita' e' spenta.	Accenderla.
	La distanza di comunicazione e' oltre la distanza massima.	Avvicinare l'unita fino ai 3 metri.
	L'area di lavoro e' soggetta a disturbi od interferenze.	Evitare aree similari.
	L'indirizzo dell'unita non impostato correttamente PC o terminale portatile.	Impostare l'indirizzo corretto.
LAN Wireless La comunicazione non puo essere utilizzata. (solo per modello GH40)	La stampante e' spenta.	Accenderla.
	La stampante e' al di fuori del raggio di comunicazione.	Portare la stampante in un punto all'interno del raggio di copertura della comunicazione.
	Degli ostacoli impediscono la comunicazione.	Evitare posizioni dove ci siano ostacoli fra la stampante e l'access point, PC od il terminale portatile.

I11-5



11. RISOLUZIONE PROBLEMI

ITALIAN VERSION IO1-33038

11. RISOLUZIONE PROBLEMI

Altri problemi	Causa	Azione correttiva
LAN Wireless La comunicazione non puo essere utilizzata. (solo per modello GH40)	L'area operativa e' soggetta a disturbi o interferenze.	Evitare questa posizione.
	L'indirizzo non e' correttamente configurato sul PC o terminale portatile.	Settare nel modo corretto l'indirizzo.
	Il canale dell' access point, del PC, del terminale portatile non e' configurato correttamente.	Utilizzare un canale che non interferisca con gli altri access points.
	La modalita di stampa e' errata.	Correggere la modalita.
Errori dell'unita'	La testina e' sporca.	Pulire la testina.
	Il supporto e' scolorito.	Sostituire il supporto con uno nuovo.
	Si stanno utilizzando supporti fuori specifica.	Sostituire il supporto con uno adeguato.
	I ganci di blocco della chiusura del supporto non sono ben chiusi.	Premere la chiusura del supporto cosi che i ganci scattino nella corretta posizione di chiusura.
Stampe sfuocate	Si stanno utilizzando supporti non corretti.	Sostituire il supporto con uno corretto.
	Il ciclo vitale della batteria e' esaurito.	Sostituire la batteria con una nuova a piena carica.

I11-6



11. RISOLUZIONE PROBLEMI

ITALIAN VERSION IO1-33038

11. RISOLUZIONE PROBLEMI

Altri problemi	Causa	Azione correttiva
L'unita riceve i dati ma ma le stampe non sono emesse.	L'indicatore di stato e' acceso o lampeggia in Rosso.	Eliminare l'errore.
	Il supporto non e' inserito correttamente.	Reinserire il supporto correttamente.



I11-7





TOSHIBA TEC CORPORATION

I IO1-33038F

